

**i** Leistungsbereich - Spécifications techniques

Type	Best.-Nr.	Überdruck max.	Drehzahl max.	Fördermenge max.	Mediumtemp.	Plunger -Ø	Hub	Gewicht ca.
	Référence	Pression max.	Régime max.	Débit max.	Temp. fluide	Diam. plongeur	Course	Poids approx.
		bar	min <sup>-1</sup>	l/min	°C	mm	mm	kg
NP25/41-140C	00.5587	140	750	21.0	-40	25	20	16.6
NP25/50-120C	00.5288	120	750	24.3	-40	25	24	16.6

**Achtung!** Wenn CO<sub>2</sub> unter 0°C verpumpt wird, muss im Getriebe synthetisches Motorenöl der Klasse **SAE 0 W 40** eingefüllt werden!

**Important!** Pour pomper du CO<sub>2</sub> en dessous de 0°C remplir l'embellage d'huile moteur synthétique de la classe **SAE 0 W 40**.

**Für Inbetriebnahme, Wartung, Sicherheitsvorschriften und Instandsetzung beachten Sie die Betriebsanleitung der Standardpumpen.**

**Se référer aux instructions de service des pompes standard pour la mise en route, l'entretien, les règles de sécurité et les réparations.**

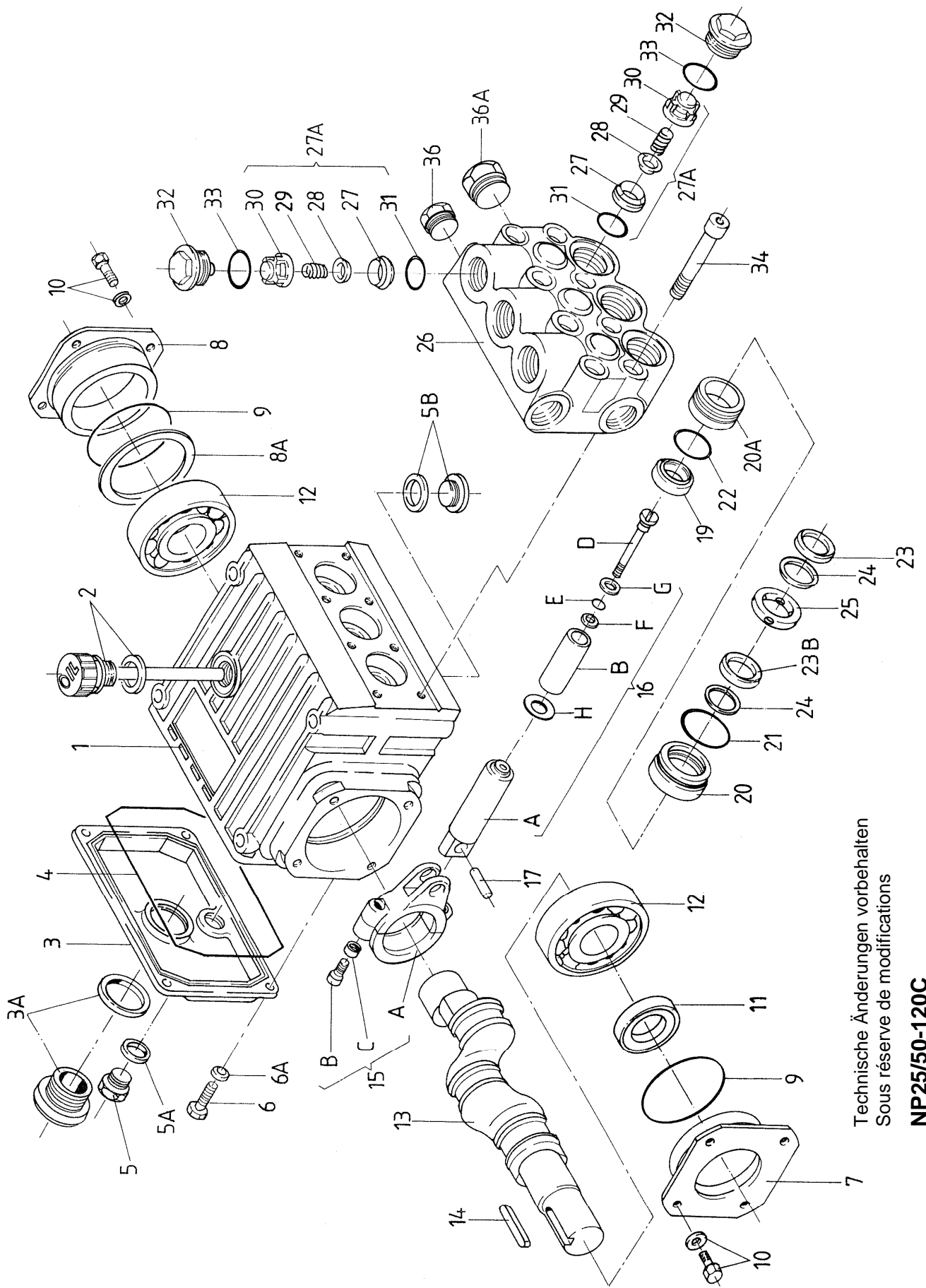
Lfd. Nr. Repère.	Stückzahl Nombre	Best.-Nr. Référence	Benennung	Description
1	1	01.0599	Antriebsgehäuse	Carter d'embellage
2	1	00.3090	Ölmeßstab	Jauge d'huile
3	1	03.0243	Getriebedeckel	Couvercle d'embellage
3A	1	00.2416	Ölschauglas kpl.	Voyant d'huile complet
4	1	06.1005	O-Ring	joint torique
5	1	07.0705	Stopfen G1/2	Bouchon G1/2
5A	1	06.0282	Dichtung G1/2	Joint G1/2
5B	1	00.4510	Stopfen kpl.	Bouchon complet
6	4	21.0026	Zylinderschraube	Vis cylindrique
6A	4	07.2994	Federring	Rondelle élastique
7	1	03.0339	Lagerdeckel	Couvercle de palier
8	1	03.0350	Lagerdeckel	Couvercle de palier
8A	1-3	07.4455	Paßscheibe	Rondelle d'espacement
8B	1	07.4456	Paßscheibe	Rondelle d'espacement
9	2	06.0058	O-Ring	Joint torique
10	8	21.0034	Sechskantschraube	Vis à six pans
11	1	06.0287	Radialwellendichtring	Garniture d'arbre
12	2	05.0202	Kegelrollenlager	Roulement à roulement à rouleau coniques
13	1	11.0625	Kurbelwelle NP25/41	Vilebrequin, NP25/41
13	1	11.0626	Kurbelwelle NP25/50	Vilebrequin, NP25/50
14	1	07.3522	Paßfeder	Clavette
15	3	00.2458	Gleitlagerpleuel kpl.	Bielle
16	3	00.6095	Plunger kpl. Ø25	Plongeur Ø25
16A	3	11.0772	Plunger	Plongeur
16B	3	11.0785	Plungerrohr	Tuyau plongeur
16D	3	21.0338	Spannschraube	Vis tendeuse
16E	3	06.0113	O-Ring	Joint torique
16F	3	06.0114	Stützring	Anneau support
16G	3	06.0275	Kupferdichtring	Joint cuivre
16H	3	07.3723	Olabstreifer	Racleur d'huile
17	3	11.0739	Kreuzkopfbolzen	Axe de crosse de piston
•19	3	06.1036	Getriebedichtung	joint d'embellage
20	3	07.4088	Dichtungsaufnahme	Monture joint
20A	3	07.4074	Getriebedichtungsaufnahme	Monture joint d'embellage
•21	3	06.1335*	O-Ring	Joint torique
•22	3	06.0846	O-Ring	Joint torique
•23	3	06.1445	Nutring	Joint rainuré
•23B	3	06.1314	Nutring LRF	Joint rainuré
•24	6	07.2695	Stützring	Anneau support
25	3	07.2700	Leckagerückfuhring	Anneau retour de fuite
26	1	01.0600	Ventilgehäuse	Carter de clapets
••27	6	07.2702	Ventilsitz,	Siège de clapets
••28	6	07.3913	Ventilplatte,	Plaque de clapets
••29	6	07.3585	Ventilfeder,	Ressort de clapet
••30	6	07.2705	Federspannschale,	Coupelle ressort
••31	6	06.1079*	O-Ring	Joint torique
32	6	07.2809	Stopfen M30x1.5	Bouchon M30x1.5
••33	6	06.1078*	O-Ring	Joint torique
34	8	21.0330	Innensechskantschraube	Vis à six pans
36	1	07.1001	Stopfen G3/4	Bouchon G3/4
36A	1	07.1008	Stopfen G1	Bouchon G1
	6	00.5712	Ventil kpl.	Clapets complets
	1	00.6096	Antrieb kpl. NP25/41(1-19,20A,22,34)	Embellage NP25/41 (1-19,20A,22,34)
	1	00.6097	Antrieb kpl. NP25/50(1-19,20A,22,34)	Embellage NP25/50 (1-19,20A,22,34)
	1	00.5347	Pumpenkopf kpl. (20-36A ohne 20A und 34)	Tete de pompe complete (20-36A sans le 20A ni le 34)
•	1	14.0623	Rep. Satz Dichtungen	Kit joints
••	1	14.0624	Rep. Satz Ventile	Kit clapets

Bei Bestellung von Ersatzteilen bitte Bestell-Nr., Pumpen-Nr. und -type angeben

Pour commande de pièces de rechanges, indiquer la référence, le type de pompe et son numéro de série

\* Diese EPDM O-Ringe nicht mit Mineralöl oder Mineralfett benetzen. Silikonfett benutzen.

\* Ces joints toriques EPDM (Buna) ne doivent pas entrer en contact avec des huiles ou graisse minérale. Utiliser de la silicone uniquement



Technische Änderungen vorbehalten  
 Sous réserve de modifications

**NP25/50-120C**  
**NP25/41-140C**